





## Informaciones de Puerto Rico

### Un acto brutal

El ciudadano de Cataño, José Beltrán, ha sido acusado de maltrato a una hija suya de dos años de edad, llamada Inés Beltrán, siendo arrestado y puesto a disposición de la autoridad competente.

Según informan testigos presentes, que se personaron en la vivienda de Beltrán, vieron a la niña llorando y amarrada con una soga, tendiendo en los brazos y piernas señales de las ligaduras.

La niña fue llevada a presencia del juez en las condiciones en que se encontraba, quien manifestó al juez de Paz, la conducta que para con ella observaba el autor de sus días.

Beltrán manifestó como descargo, que había sido autorizado por los policías para hacerlo, en vista de lo trágico que era, lo cual ha resultado que no es cierto.

### Se atienden las quejas

La Cruz Roja ha hecho pública una lista manifestando que sólo atenderá aquellas quejas que sean concretas y bien especificadas, y siempre que el firmante las sostenga al hacer la investigación, que está a cargo de miembros del Capítulo que recorren constantemente la isla.

### Nueva Clínica

Ha sido establecida en la Universidad de Puerto Rico una clínica psicológica, a cargo de tres miembros de la facultad de psicología, para objeto de verificar exámenes mentales y pedagógicos en la escuela elemental de la Universidad y en los casos en que los padres o maestros estén interesados en conocer su capacidad intelectual.

Más adelante la clínica se dedicará a todas las actividades propias de estas instituciones, al igual que en otras naciones europeas y americanas. Se aplicará el sistema Binet, necesitando para el examen, cuya precisión científica ha sido comprobada durante los 25 años que lleva de existencia.

Los exámenes serán de varias clases y categorías y al presente se cargará la suma de tres dólares por cada examen que se verifique.

Un suicidio. La señora Eulalia Sánchez, de 42 años de edad, natural de Aguadilla y residente en Mayagüez, ha cometido suicidio, prendiéndose las ropas, que había impregnado con un líquido inflamable.

Recibió tan graves quemaduras que falleció a poco tiempo de haber ingresado en el hospital municipal.

Según averiguaciones practicadas, esta señora había dado muestras de padecer enajenación mental.

### La asamblea de San Juan procesada

El juez Texidor ha citado a todos los miembros que componen la Asamblea Municipal, excepto dos, para que comparezcan el día 8 de noviembre ante la Corte Suprema para mostrar causa por la cual no deben ser castigados por desatado.

El hecho se refiere al pleito enta-

## Los nuevos aranceles protectores para España originan animadas controversias

La opinión en general parece mostrarse favorable siempre que no sean excesivos. Témanse represalias de otros países

MADRID, octubre 21. (A).—Continúan los diarios en su mayoría una campaña favorable para la confección de la nueva tarifa arancelaria que se prepara en España aun cuando muestran en el sentido que sería muy acertado el ir a la implantación de una tarifa excesivamente proteccionista, mostrándose temerosos de que esto pueda causar perjuicios graves a los agricultores de la nación.

El importante diario "A B C" refiriéndose a esto, dice que "las industrias que con el margen a su favor que supone una tarifa protectora y su presencia en el mercado no pueden aún resistir la competencia extranjera, consiguen desalojarla por el cómodo procedimiento de un gravamen prohibitivo. España tiene que exportar y vender y para eso tiene que importar y comprar siquiera las cosas que no sabe o no puede producir, a un precio lícito y admisible."

"La consecuencia del proteccionismo que elimina la competencia reguladora son las represalias con que vienen a sufrir las producciones más mercedosas del apoyo en defensa de las riquezas naturales féculas que viven y crecen por su propia aptitud y son además las que sostienen nuestra balanza mercantil y amparan la cotización de nuestra moneda."

En las reclamaciones que piensa elevar al gobierno contra la promulgación de aranceles más proteccionistas que los existentes en la actualidad la Federación Nacional Naranjera, están interesadas los principales productores agrícolas del Levante y sur de España.

Mercado exportador de España. MADRID, octubre 21. (A).—El "Debate" estudia la reforma arancelaria que se realiza actualmente en España, diciendo:

"El porvenir de nuestra exportación es favorable pero no exento de dificultades. Nuestros mejores mercados eran los Estados Unidos, Inglaterra y Alemania. Norte América, con su fiebre proteccionista, usando pretextos sanitarios, nos ha cerrado materialmente las puertas; en Inglaterra luchamos cada día en más fuerte pugna con el productor de los dominios de Britania, amparados por la legislación del Reino Unido. En Alemania y a través de ella en buena parte del centro de Europa, por el contrario, nos favorece su política comercial, que nos favorece con una numerosa clientela ahora que en tiempos atrás."

"Deben los poderes públicos de tener por norma invariable en su política comercial el fomento de la exportación agrícola, gracias a la cual somos independientes econó-

biado entre la Corporación de San Juan y el alcalde señor Roberto H. Todd, en el cual se han establecido algunas apelaciones por ambas partes, habiendo prestado el alcalde una fianza de \$5,000.

### Congreso de cocheros

Mañana martes, día 23, en el teatro Navas de la ciudad de Arechivo se celebrará un congreso extraordinario de conductores de automóviles, con objeto de formar una organización de solidaridad entre los diferentes miembros de este gremio.

Según el manifiesto de la Asociación de Chauffeurs de Bayamón, el número de accidentes automovilísticos ocurridos durante el año 1927, por carros privados asciende a 1,401, los ocasionados por carros públicos a 635, por guaguas a 824 y por camiones a 539.

En el manifiesto que han publicado protestan contra los nuevos reglamentos que han sido puestos en vigor por la Comisión de Servicio Público, los cuales consideran opresivos. Se quejan de que "las fianzas que se impondrán a los carros públicos a partir de enero de 1929, para responder de accidentes, no tienen justificación ni se basan sobre un principio de equidad, pues mientras los carros privados, de acuerdo con el informe oficial, tienen más accidentes que los públicos, a aquellos no se les exigen tales fianzas; en cambio, a nosotros se nos imponen".

## CONFERENCIA CARBONERA

Servicio especial de LA PRENSA

WASHINGTON, octubre 21.—Varios países hispanoamericanos tendrán delegados en las sesiones de la Segunda Conferencia Internacional sobre el Carbón Bituminoso, que se celebrará bajo los auspicios del Instituto Tecnológico Carnegie, en la ciudad de Pittsburgh, los días 19 al 24 del próximo mes de noviembre.

Según la invitación del Instituto Carnegie, el objeto de esta conferencia es el de "presentar los resultados de estudios recientes sobre el carbón, relacionados con métodos de mejoramiento de utilización y de combustión. El programa incluirá discusiones de la destilación en bajas y altas temperaturas, los productos del alquitrán de hulla, la producción de fuerza, el combustible sin humo, el carbón pulverizado y sus nuevos usos, la fijación del nitrógeno."

El señor don Armando Roa, agregado comercial de la embajada de Cuba en Washington, ha sido nombrado delegado cubano a esta conferencia.

El gobierno mejicano ha designado como su representante en la conferencia, al señor Ingeniero don Enrique Ortiz, jefe del departamento de minas de la Secretaría de Industria, Comercio y Trabajo de Méjico.

Según informaciones recibidas por el presidente del Instituto Carnegie, asistirán también representantes de Chile, España y muchos otros países europeos.

El afán por nacionalizar las industrias repercute con frecuencia en desventaja para la exportación agrícola. Unas veces directamente encareciendo el precio de producción, como en los recientes casos de superfosfato y nitrógeno y otras indirectamente provocando represalias en los países que ven prohibido nuestro mercado a sus productos industriales por el arancel protector de los nuestros. Evitar las dificultades anteriores señaladas y de tener la amenaza arancelaria representada por medio de una acertada política de tratados primero y por energías y eficaces reclamaciones, es la misión del gobierno y, añadimos que es la misión principal y casi la única.

"Notemos bien que el magnífico veneno de nuestra riqueza patria representado por esos centenares de millones que valen nuestros naranjos, plátanos y frutas secas, lo ha conquistado para el comercio español la acción y el interés individual en libre juego y en un comercio sin trabas ni intervenciones. La iniciativa independiente, acuciada por el anhelo de un lucro legítimo, es el poderoso motor de ese inmenso caudal de energías comerciales. Conviene recordarlo así ante los avances a nuestro juicio peligrosos y muchas veces contraproducentes del estatismo intervencionista."

Reducción de rentas. BOGOTÁ, octubre 21. (A).—Las rentas nacionales produjeron en septiembre último 6,508,000 pesos, habiendo disminuido en más de un millón respecto del producido en agosto.

La disminución obedece a la huelga de braceros en Barranquilla, que paralizó la entrada aduanera y también porque se acabó de cobrar el impuesto sobre la renta.

EL SR. MACÍAS ASISTE A UN BANQUETE Y SALE PARA BELGICA

LA PAZ CELEBRA SOLEMNEMENTE

Evacuados apresados

Explorador festejado

Montevideo, Uruguay, octubre 21. (A).—La comunidad británica festejó con un almuerzo al explorador australiano Wilkins, presidente del acto los ministros de Gran Bretaña y Estados Unidos.

Hay una conferencia en inglés el explorador.

Es probable que el operador de radio Victor Olsen sea escogido para formar parte de la expedición antártica, después de que trabajosamente asistiera al acto de la

## GOVERNOR'S ISLAND RECIBE A LOS MARINOS ARGENTINOS



La oficialidad de la fragata "Sarmiento" ha sido invitada de honor de las autoridades militares de los Estados Unidos al frente de la estación situada en "Governor's Island". En esta fotografía aparecen, de izquierda a derecha, el teniente Pedro Etcheburu, el general Hanson E. Ely, el comandante J. Costa Palma y el comandante C. A. Piverotto, el primero y el tercero oficiales de la fragata argentina.

## Crisis ministerial en Colombia que se presenta inminente

La farsa del supuesto intento de incendiar los cuarteles puede provocarla

BOGOTÁ, octubre 21. (A).—La noticia que publicaron los diarios relativos al descubrimiento de depósitos de gasolina y otros productos inflamables para incendiar los cuarteles situados en el centro de la ciudad, resultó una mera farsa urdida por algunos empleados subalternos del ministerio de Guerra.

El director Gral. de policía envió a los diarios citados una energía nota rectificando la especie, desautorizando las noticias sobre orden público emanadas del ministerio de la Guerra.

El asunto ha sido llevado a la cámara por los oradores liberales que combaten el proyecto de defensa social.

La situación política del doctor Restrepo en el gabinete se considera complicada con motivo del incidente, llegándose a asegurar en los círculos parlamentarios que la renuncia del ministro es inminente.

Rectificada completamente la noticia referente al complot del incendio de los cuarteles, vese que el país halla en completa paz y tranquilidad.

En la cámara continúan candentes los debates alrededor del proyecto de defensa social.

Reducción de rentas. BOGOTÁ, octubre 21. (A).—Las rentas nacionales produjeron en septiembre último 6,508,000 pesos, habiendo disminuido en más de un millón respecto del producido en agosto.

La disminución obedece a la huelga de braceros en Barranquilla, que paralizó la entrada aduanera y también porque se acabó de cobrar el impuesto sobre la renta.

EL SR. MACÍAS ASISTE A UN BANQUETE Y SALE PARA BELGICA

LA PAZ CELEBRA SOLEMNEMENTE

Evacuados apresados

Explorador festejado

Montevideo, Uruguay, octubre 21. (A).—La comunidad británica festejó con un almuerzo al explorador australiano Wilkins, presidente del acto los ministros de Gran Bretaña y Estados Unidos.

Hay una conferencia en inglés el explorador.

Es probable que el operador de radio Victor Olsen sea escogido para formar parte de la expedición antártica, después de que trabajosamente asistiera al acto de la

Edison condecorado por el congreso en un aniversario

West Orange, N. J., octubre 21. (A).—Mr. Thomas Alva Edison, conocido con el nombre del Mago de Menlo Park y de la electricidad, fue muy festejado aquí con motivo del quincuagésimo aniversario de la invención de la lámpara eléctrica incandescente.

Mr. Mellon, secretario del Tesoro, procedió en su solapa la medalla de honor conferida por el congreso para la conmemoración y el presidente Coolidge le envió por radio sus expresivos saludos por sus servicios a la nación y al mundo.

## El presidente de Honduras trata con los jefes políticos de las próximas elecciones

Esperase el paso por Centro-América del avión regalado por Méjico a Costa Rica

TEGUCIGALPA, Honduras, 21 de octubre. (A).—El presidente Paz Barahona convocó a conferencia a ambos partidos políticos con vista a dictar medidas especiales para evitar el fraude y las dificultades en las elecciones presidenciales.

La conferencia se efectuó en el palacio presidencial, proponiendo los tres puntos siguientes:

Primero.—La formación de una guardia cívica compuesta de ciudadanos conspicuos de ambos partidos para supervigilar estricto cumplimiento de la ley y el mantenimiento del orden.

Segundo.—Reglamentación del tráfico ferroviario en la costa norte, suprimiendo ciertos trenes del ferrocarril nacional y poniendo en circulación trenes especiales para facilitar el transporte de los votantes de ambos partidos.

Tercero.—Usar una tinta indeleble especial para marcar los dedos de cada votante y evitar así que el mismo individuo repita su voto en varias partes, método adoptado en Nicaragua y Grecia.

El primer punto fue rechazado por ambos partidos por presentar grandes posibilidades de fricción; el segundo y el tercer punto fueron aceptados por el partido liberal y el republicano, negándose a aceptar los conservadores, por lo que fracasó el objeto de la conferencia.

Nuevo ministro. SAN SALVADOR, E. S., 21 de octubre. (A).—Esperase la llegada a esta capital de Mr. Warren D. Robbins, nombrado recientemente ministro de los Estados Unidos en El Salvador, en substitución de Mr. Jefferson Caffery.

Delegada feminista. SAN SALVADOR, 21 de octubre. (A).—El gobierno salvadoreño designó a doña Alicia Larde Ventura para que represente al país en el tercer congreso internacional feminista, que se reunirá en Buenos Aires el próximo mes de diciembre.

Dicen de Nicaragua. SAN SALVADOR, 21 de octubre. (A).—Dicen de Nicaragua que el dato oficial arroja el número de 150,000 inscriptos en toda la república, correspondiendo de este número cerca de 90,000 ciudadanos al partido liberal.

Avión de paso. SAN SALVADOR, 21 de octubre. (A).—Próximamente pasará por Guatemala, El Salvador y Honduras.

NUEVOS AGASAJOS A LOS OFICIALES

Continuación de la 1a. pág.

do por guardia especial hasta la residencia del superintendente almirante Robinson, donde almorzaron, mientras los alumnos argentinos lo hacían con sus colegas yanquis.

Por la tarde, y asistiendo numeroso público, los oficiales y cadetes participaron un partido de "football" entre la Armada y la Universidad de Duke.

Barrio babuchero. SEVILLA, octubre 21.—Se ha inaugurado las obras en el barrio que se construye junto al pabellón olímpico marroquí en la Exposición Ibero Americana de Sevilla, en el que se reproducirá el barrio babuchero de Tetuán con los bakaños. Se hará también una torre, reproducción metélica del jalfá de Tetuán.

Bien recibidos. SEVILLA, octubre 21.—En el rápido de noche llegó a esta ciudad procedente de Granada el alcalde de Amberes, siendo recibido por el alcalde de Sevilla, el conde belga, una representación de la ciudad de Amberes, quien al desembarcar tomó el automóvil para dirigirse a su residencia fue ovacionado.

Peligro de derrumbe. BILBAO, 21 de octubre. (A).—Ha fallecido el señor Teodoro Vidalechea, quien en vida fue diputado provincial durante el término 1907-1911.

Gestiona crear una línea marítima. SAN SEBASTIAN, 21 de octubre. (A).—Encuétrase en esta ciudad el representante de una importante compañía naviera de los Estados Unidos, quien viene a realizar gestiones para el establecimiento de una línea de New York a San Sebastián con objeto de encargar el turismo norteamericano hacia España. El alcalde le prometió todo género de facilidades.

Nuevo diario católico. BARCELONA, 21 de octubre. (A).—A principios de año aparecerá en la Ciudad Condal un nuevo diario católico, el que se titulará "El Matín", escrito en catalán.

El diario tiene elementos materiales suficientes, diciendo que su programa será el de ser un periódico católico por creer es oportuno el momento para la aparición de un diario defensor del dogma, para lo cual conservará su independencia política. Desde hace pocos años, España cuenta con un gran número de diarios católicos, siendo antes, por el contrario, difícil encontrar uno que tuviese o importancia o público.

Hoy son varios los diarios católicos que tienen verdadera importancia, y muchos de ellos cuentan con mejores servicios que otros diarios que no son católicos.

Fallecimientos. VIGO, 21 de octubre. (A).—Han fallecido: en Rivadavia, Manuel Alonso Méndez; en Montevideo, don José Rodríguez Blanco; en Páez, Borden, el secretario del Ayuntamiento Alejo Real Soto; en Porriño, Tamejía, José Benito Vila; Pontevedra, en Poyo, María Arance Moreno de Torres Taboada; en Compostela, Francisco Rodríguez Martiño; en Cangas, Juan González Gómez; y en Lugo, don Manuel Lago Soño, viuda de Cons; en Pontevedra, Irene Cervela Taboada, de Gómez; en Puentes, Manuel Chouza.

UN TRAFICANTE DE ESCLAVOS EXPULSADO

máticos y gran número de personalidades han asistido al banquete que se ha dado en honor del señor Hernández Catá, autor de la obra "Mar y Tierra", que a diario se representa con los mayores éxitos.

Terminado el banquete, que ha sido de concurrencia, destacándose en él la presencia de distinguidas personalidades españolas e hispanoamericanas, se pronunciaron los acotados brindis en honor de Hernández Catá y del maestro Guerrero, autor de la música. El alcalde de Toledo, el conde cubano señor Menéndez, quien presidió, el autor Romero y otros pronunciaron palabras de elogio y ofrecimiento para el distinguido dramaturgo cubano, el que pronunció un elocuente discurso de gracias, siendo muy aplaudido.

Fallecimiento. BILBAO, 21 de octubre. (A).—Ha fallecido el señor Teodoro Vidalechea, quien en vida fue diputado provincial durante el término 1907-1911.

Gestiona crear una línea marítima. SAN SEBASTIAN, 21 de octubre. (A).—Encuétrase en esta ciudad el representante de una importante compañía naviera de los Estados Unidos, quien viene a realizar gestiones para el establecimiento de una línea de New York a San Sebastián con objeto de encargar el turismo norteamericano hacia España. El alcalde le prometió todo género de facilidades.

Nuevo diario católico. BARCELONA, 21 de octubre. (A).—A principios de año aparecerá en la Ciudad Condal un nuevo diario católico, el que se titulará "El Matín", escrito en catalán.

El diario tiene elementos materiales suficientes, diciendo que su programa será el de ser un periódico católico por creer es oportuno el momento para la aparición de un diario defensor del dogma, para lo cual conservará su independencia política.

Desde hace pocos años, España cuenta con un gran número de diarios católicos, siendo antes, por el contrario, difícil encontrar uno que tuviese o importancia o público.

Hoy son varios los diarios católicos que tienen verdadera importancia, y muchos de ellos cuentan con mejores servicios que otros diarios que no son católicos.

Fallecimientos. VIGO, 21 de octubre. (A).—Han fallecido: en Rivadavia, Manuel Alonso Méndez; en Montevideo, don José Rodríguez Blanco; en Páez, Borden, el secretario del Ayuntamiento Alejo Real Soto; en Porriño, Tamejía, José Benito Vila; Pontevedra, en Poyo, María Arance Moreno de Torres Taboada; en Compostela, Francisco Rodríguez Martiño; en Cangas, Juan González Gómez; y en Lugo, don Manuel Lago Soño, viuda de Cons; en Pontevedra, Irene Cervela Taboada, de Gómez; en Puentes, Manuel Chouza.

UN TRAFICANTE DE ESCLAVOS EXPULSADO

Continuación de la 1a. pág.

Viajeros. HABANA, 21 de octubre. (A).—En el vapor "Governor Cobb", que arribó ayer en la mañana, llegaron a esta capital las señoras Josefa de Zendejio y Teté y Amelia Silverio, procedentes de Washington, y los señores Jorge Casuso, Perfecto Calvo, Hortensia de Cárdenas, María Marro, José A. Berrayraza, Higinio Peña y Zola Cárdena.

En el mismo vapor embarcaron por la ruta de la Florida el señor Oscar René Morales, conde de Cuba en Miami, Florida, y su esposa, Margarita Ortiz; el señor Víctor Holguín, conde de Cuba en el Perú, rumbo a Nueva York, y Manuel Aranda, Alejandrina de Jasso, Eugenio Betancourt, José Antonio Álvarez, Oscar René, Suárez, Horacio, A. Rodríguez, Gabriel Molina Molina, Félix Eduardo Lomba, José Antonio Álvarez Abre y David Stine con sus familiares, todos para Nueva York.

Embajador esperado. HABANA, 21 de octubre. (A).—Se ha anunciado por los centros oficiales que en los primeros días del próximo noviembre llegará a esta capital el embajador de los Estados Unidos en Cuba Mr. Noble Brandon Judah.

A las diez de la mañana del viernes salió para Filadelfia el buque auxiliar de la marina de guerra de los Estados Unidos "Niagara", que llegó días pasados procedente de Panamá.

Banquete. HABANA, 21 de octubre.—Anteayer, en el pueblo San Juan y Martínez asistió el señor presidente y su comitiva al banquete que le ofreció el Cuban Land Co., banquete compuesto todo él de productores cubanos.

Al final del mismo hicieron uso de la palabra el señor Francisco Argudín, administrador de dicha empresa, el doctor Cabada y el presidente de la república, siendo todos muy aplaudidos.

El general Machado pudo ver por el entusiasmo del recibimiento en la región pinareña, que allí también, como en el resto de la república, cuenta con el cariño y la simpatía de su pueblo.

Ayer en la mañana, a las siete, llegó a la Estación Terminal de la Habana, de regreso, el tren presidencial.

Movimiento huelguístico. HABANA, 21 de octubre.—Dentro del mayor orden se efectúa el movimiento huelguístico. Venían ayer por los operarios zapateros de la Habana a sus patronos en demanda de aumento de jornales. En el día de ayer doce patronos han aceptado las peticiones de los obreros.

Regreso. HABANA, octubre 21.—A las tres de la tarde ayer y procedente de los Estados Unidos, donde ha sido recibido con los honores de la república, llegó a esta capital el presidente del senado y del partido liberal, doctor Clemente Vázquez Bello.

Un ayudante del presidente de la república, muchos políticos y numerosos público acudieron a los muelles para dar la bienvenida al querido Vázquez Bello, quien al desembarcar tomó el automóvil para dirigirse a su residencia fue ovacionado.

Peligro de derrumbe. BILBAO, 21 de octubre. (A).—Ha fallecido el señor Teodoro Vidalechea, quien en vida fue diputado provincial durante el término 1907-1911.

Gestiona crear una línea marítima. SAN SEBASTIAN, 21 de octubre. (A).—Encuétrase en esta ciudad el representante de una importante compañía naviera de los Estados Unidos, quien viene a realizar gestiones para el establecimiento de una línea de New York a San Sebastián con objeto de encargar el turismo norteamericano hacia España. El alcalde le prometió todo género de facilidades.

Nuevo diario católico. BARCELONA, 21 de octubre. (A).—A principios de año aparecerá en la Ciudad Condal un nuevo diario católico, el que se titulará "El Matín", escrito en catalán.

El diario tiene elementos materiales suficientes, diciendo que su programa será el de ser un periódico católico por creer es oportuno el momento para la aparición de un diario defensor del dogma, para lo cual conservará su independencia política.

Desde hace pocos años, España cuenta con un gran número de diarios católicos, siendo antes, por el contrario, difícil encontrar uno que tuviese o importancia o público.

Hoy son varios los diarios católicos que tienen verdadera importancia, y muchos de ellos cuentan con mejores servicios que otros diarios que no son católicos.

Fallecimientos. VIGO, 21 de octubre. (A).—Han fallecido: en Rivadavia, Manuel Alonso Méndez; en Montevideo, don José Rodríguez Blanco; en Páez, Borden, el secretario del Ayuntamiento Alejo Real Soto; en Porriño, Tamejía, José Benito Vila; Pontevedra, en Poyo, María Arance Moreno de Torres Taboada; en Compostela, Francisco Rodríguez Martiño; en Cangas, Juan González Gómez; y en Lugo, don Manuel Lago Soño, viuda de Cons; en Pontevedra, Irene Cervela Taboada, de Gómez; en Puentes, Manuel Chouza.

UN TRAFICANTE DE ESCLAVOS EXPULSADO

Continuación de la 1a. pág.

Viajeros. HABANA, 21 de octubre. (A).—En el vapor "Governor Cobb", que arribó ayer en la mañana, llegaron a esta capital las señoras Josefa de Zendejio y Teté y Amelia Silverio, procedentes de Washington, y los señores Jorge Casuso, Perfecto Calvo, Hortensia de Cárdenas, María Marro, José A. Berrayraza, Higinio Peña y Zola Cárdena.

En el mismo vapor embarcaron por la ruta de la Florida el señor Oscar René Morales, conde de Cuba en Miami, Florida, y su esposa, Margarita Ortiz; el señor Víctor Holguín, conde de Cuba en el Perú, rumbo a Nueva York, y Manuel Aranda, Alejandrina de Jasso, Eugenio Betancourt, José Antonio Álvarez, Oscar René, Suárez, Horacio, A. Rodríguez, Gabriel Molina Molina, Félix Eduardo Lomba, José Antonio Álvarez Abre y David Stine con sus familiares, todos para Nueva York.

Embajador esperado. HABANA, 21 de octubre. (A).—Se ha anunciado por los centros oficiales que en los primeros días del próximo noviembre llegará a esta capital el embajador de los Estados Unidos en Cuba Mr. Noble Brandon Judah.

contrarse en inminente peligro de derrumbe el antiguo convento de San Francisco, donde está instalada la secretaría y oficinas de Comunicaciones, precipitadamente se han empezado a desalojar las oficinas y a hacer excavaciones para reforzar algunas partes del edificio.

Apenas comenzado la tarea de derrumbes los obreros encontraron unas enormes vasijas de barro, que hicieron creer en un principio en la existencia de algún tesoro, pero las mencionadas vasijas estaban vacías y de las deducciones hechas resultó que habían sido puestas en el coro del convento para aumentar la acústicidad del mismo.

Homenaje político. HABANA, octubre 21.—Ayer tarde a las tres y media se ha celebrado en el Teatro Nacional de esta ciudad el homenaje en que los empleados y funcionarios públicos han ofrecido al señor presidente de la república y al secretario de la presidencia, doctor Viriato Gutiérrez, prueba de lealtad y agradecimiento hacia los dos hombres cumbres de la república que con sus acertadas disposiciones y honradez, llevan a Cuba por senderos de paz y prosperidad.

Con las palabras antedichas fue ofrecido el homenaje por el doctor José Rosado Aybar. Se pronunciaron brillantes y elocuentes discursos a los que contestaron los homenajeados dando las gracias con palabras de sincera emoción.

Enseña gloriosa. HABANA, octubre 21.—El conde señor Byron, de Costa Rica, ha regalado a la secretaría de Estado cubana una bandera cubana que perteneció al general Maceo. La gloriosa enseña se encuentra toda descolorida y deshilachada.

Triunfador. HABANA, octubre 21.—"Caravita", el joven dibujante cubano, redactor artístico del Diario de la Marina, que tomó parte en reñidas oposiciones a una beca de pintura en la escuela de San Alejandro, alencor esta mañana nor fallo del tribunal el número uno.

Incendio. HABANA, octubre 21.—En el patio de la estación de tranvías de la ciudad de Matanzas, se originó desconocidamente norqué causó un

violento incendio que redujo a cenizas a cinco tranvías. Los daños alcanzan a la suma de algunos miles de dólares.

Boda. HABANA, octubre 21.—Ayer en la iglesia parroquial del Vedado se celebró la aristocrática boda de la señorita Esther González Escobar, gata de nuestros mejores señores, con el joven doctor Pando Cintrá, quienes fueron brindados por el doctor Alfredo González Bernard, exrepresentante de la cámara, y la señora Concepción Cintrá, viuda de Pando. El honorario presidente de la república firmó pliego como testigo del novio.

Regresan. HABANA, octubre 21.—Ayer tarde a las tres y media se ha celebrado en el Teatro Nacional de esta ciudad el homenaje en que los empleados y funcionarios públicos han ofrecido al señor presidente de la república y al secretario de la presidencia, doctor Viriato Gutiérrez, prueba de lealtad y agradecimiento hacia los dos hombres cumbres de la república que con sus acertadas disposiciones y honradez, llevan a Cuba por senderos de paz y prosperidad.

Con las palabras antedichas fue ofrecido el homenaje por el doctor José Rosado Aybar. Se pronunciaron brillantes y elocuentes discursos a los que contestaron los homenajeados dando las gracias con palabras de sincera emoción.

Enseña gloriosa. HABANA, octubre 21.—El conde señor Byron, de Costa Rica, ha regalado a la secretaría de Estado cubana una bandera cubana que perteneció al general Maceo. La gloriosa enseña se encuentra toda descolorida y deshilachada.



# Para las DAMAS

POR BEATRIZ SANDOVAL

## LA INDIFFERENCIA EN EL CARACTER, SUS DISTINTOS ASPECTOS Y EFECTOS DE CADA UNO DE ELLOS

La cualidad de la indiferencia que da en los caracteres humanos es muy extraña en sí porque presenta los aspectos completamente distintos, uno de los cuales es completamente laudable mientras que el otro debe desearse a toda costa.

Es muy importante que el ama de casa aprecie estas diferencias, que tanto pueden influir en la felicidad o en la desgracia de una familia. En primer lugar la indiferencia es una buena cualidad cuando significa el deseo en que todos los miembros de la familia disfruten de una absoluta libertad en cuanto a sus acciones, opiniones e ideas.

Esta indiferencia no solamente supone libertad de obra y de pensamiento en los demás, sino también tener un noble y fino propósito de no influir con nuestra opinión en el ánimo de aquellos que piensan de distinto modo y ven las cosas bajo distinto aspecto.

Cualidad es esta que nunca nos cansaremos de encomiar, con ella los caracteres en formación tienen un completo desenvolvimiento y los ya formados adquieren más vitalidad porque no tienen sobre ellos la influencia opresora que los tiraniza y les hace perder su personalidad.

**Diversidad de opiniones**

Es casi imposible que todos los miembros de una familia piensen del mismo modo con respecto a los mil asuntos que en la vida se suscitan, sin darse cuenta unos influyen sobre otros más de lo que se cree. A veces la influencia que se ejerce sobre los demás es completamente inconsciente por parte de quien la ejerce. Por ejemplo una persona bien dotada e inteligente influye en querer ella sobre los demás especialmente cuando tropieza con caracteres débiles. Su inteligencia moldea la de los otros, sus ideas y opiniones tienen un reflejo en las ideas y opiniones de los demás.

También se tiene una completa igualdad en la vida el caso contrario o sea una persona sin inteligencia y nobleza de espíritu que influye directamente sobre los otros.

**Virtudes de la indiferencia**

Si en la vida nos diéramos cuenta de que la paz del espíritu depende de la gran parte de la cantidad de indiferencia y tolerancia que poseamos para con los demás, podríamos un esquisito esmero en cultivar esta facultad. El esfuerzo que ponemos en adquirirla tiene compensación. En efecto esta indiferencia da un poder para ver los distintos puntos de vista de las otras personas, quita la intranquilidad del carácter y amplía nuestros horizontes intelectuales.

**La otra clase de indiferencia**

La indiferencia puede ser también una cualidad detestable que demore la desgracia en la familia y acarree su desmoronamiento. La indiferencia en este caso es el egoísmo. No nos inmiscuimos en los asuntos de los demás porque no nos interesan, y esto tratándose de la familia es fatal. Todo lo de nuestros hijos, padres y hermanos etc., debe interesarlos y a la vez dar libertad para obrar. Por otra parte la persona egoísta jamás es feliz.

**Figurines con patrones**

Enviemos 20c en dinero o estampillas de correo y le enviaremos un cuaderno conteniendo los figurines de las últimas modas de otoño e invierno, para señoras, señoritas y niños de ambos sexos; también algunas labores de uñas, fáciles de hacer, para el ornato del hogar. Este cuaderno será enviado en un sobre.

**6251. Bonito vestido de mañana.**

Este modelo será muy atractivo en percal impreso con adornos de color liso o de fantasía. Recibirá también muy bonito en hilo o en crepón y pongé.

**Hay patrones para 6 tamaños: 34, 36, 38, 40, 42 y 44.** Para el tamaño 38 se necesitan 3 yardas y 4 de un material de 27 pulgadas.

**Se envían patrones con sólo mandar por correo 20 centavos en sellos o en metálico.**

**PEG, ANN Y BARBARA**

Al elegir los collares, se debe tener en cuenta la línea del escote del vestido con que se van a usar. El collar más bonito y decorativo puede estropear la armonía y conjunto de una "toilette" si no se ha sabido combinar con la forma del vestido. El escote en pico es el que en la hora actual goza de más aceptación, los collares para esta clase de escotes no deben bajar de la punta del escote. Los más

**6251. Abrigo de gran aceptación para niña mayorcita**

En paño, en "tweed", en terciopelo o en kasha este modelo es de gran elegancia. La mantaleta puede ser suprimida o no.

**Hay patrones para 4 tamaños: 8, 10, 12 y 14 años.**

Para el de 14 años se necesitan 4 yardas y siete octavos de ancho, para el de 12 años 4 yardas y 12 octavos de ancho, para el de 10 años 4 yardas y 10 octavos de ancho, para el de 8 años 4 yardas y 8 octavos de ancho.

**6235. Abrigo de gran aceptación para niña mayorcita**

En paño, en "tweed", en terciopelo o en kasha este modelo es de gran elegancia. La mantaleta puede ser suprimida o no.

indicados para esta clase de escotes, los ajustados al cuello o si se quieren usar los collares largos de perlas se deben de anudar a la garganta y el colgante que caiga por detrás.

## LA COCINA CASERA

### Ravioles al jugo

Se hace una masa como para tallarles, pero con sólo dos huevos y algo más blanda. Al tomarla, se le echa una cucharada de aceite. Se estira bien fina y se le pone una hoja del relleno siguiente, en la mitad de la masa.

**Relleno:** Se cuece en agua y sal pimienta y hierbas olorosas un queso. Se escurra y se deja enfriar. Se cuece una docena de atados de espinacas, sin los tallos, o si no se mita acelga y mitad lechuga. Se escurra y se lavan bien para quitarles toda el agua. Se pican muy menudamente, lo mismo que el queso. Se pone aceite en la sartén y se hace freír una cebolla picada y dos dientes de ajos; se le agrega un cuarto de quillo de calabacita menudizada, los sesos y las espinacas. Una vez que se le ha dado unas vueltas, se saca del fuego, se condimenta bien, se le agregan dos o tres yemas, seis cucharadas de queso rallado, dos de pan rallado. Se mezcla todo y se deja enfriar. Después se pone como hemos dicho, sobre la mitad de la masa y se dobla encima la otra mitad. Si en la noche del viernes último una animada reunión social, "bridge party", que congregó a distinguidos miembros de las colonias hispanas, entre los que se encontraban, como integrantes del comité, las señoritas Mary Maniueux, Irene Trinner y Margaret Lynch. Señoras: Marcela Pérez, Luis García, Enrique Bausili, B. Brady, y asistentes: señor Pedro R. Rincón, señor de Venezuela, acompañado de su esposa; señora L. A. García, señor Selva, señora Suárez, señor James Mathieu, señorita Dora García Arango, Blanca García, señoras de Gestal, de Martínez, señorita Becerra, señor Ciri Trinner, señorita Consuelo Gestal, señorita Leonor Tendas, señora Robert Lozano de Leady, señorita Kuhn, señora Nelly Trinner, señor Charles Bogan, señor de Ryan y reverendos Ramis y Perelló.

### Sopa nevada

Después de manteca en una cacerola. Póngase en esta un litro de agua caliente, pan tostado y cortado muy fino y unas patatas enteras. Cuando el conjunto esté próximo a cocer, añádale medio litro de leche hervida. Cocidas las patatas, cuela la sopa. Echense sobre ésta dos yemas, que se desleían previamente con caldo frío. Bátanse luego las claras, incorpóranlas sin cesar de moverlas y agréguese al conjunto al ir a sacarle a la mesa, pimienta bien molida.

## Correspondencia para las damas

En esta sección publicaremos y contestaremos todas las preguntas que hagan nuestras lectoras acerca de asuntos de interés para las mujeres. Enviar las cartas a: "Correspondencia para las damas", La Prensa, 250 West 42nd Street, New York, N. Y.

Las cartas de M. S. Newark, N. J., y de R. M. Brooklynn, N. Y., dirigidas a Beatriz Sandoval, encontrarán su respuesta en la sección de Preguntas y Respuestas de este mismo diario.

## NOTAS DE SOCIEDAD

**La "Corte de Honor de Nuestra Señora de Lourdes"** caritativa, organización de distinguidas señoras, prepara para el día 3 del próximo mes de noviembre, un baile de apertura de la temporada invernal en uno de los mejores hoteles de esta ciudad.

Los fines que persiguen los activos miembros de la "Corte de Honor de Nuestra Señora de Lourdes", son bien conocidos de las colonias hispanoamericanas de Nueva York. El oportuno socorro al necesitado es ofrecido siempre por este grupo noble de muchachas, que saben organizar agradables fiestas sociales, encaminadas a producir un beneficio, que se convierte luego en un gesto filantrópico y propiciador de alegría para el hogar sin trabajo o el doliente sin medios.

Los fondos que se colectarán en esta ocasión, se destinarán a confeccionar cestas que se distribuirán entre los pobres del "Día de Gracias", así como también para el Arbol de Navidad, que ha de hacer abrir desmesuradamente los ojos admirados de los pequeños.

El nuevo ministro de los Estados Unidos en Colombia, es honrado en el mediodía de hoy, con un almuerzo en el Bankers Club, a las 12:30, ofrecido por la Pan American Society Inc., en colaboración con la Colombian American Chamber of Commerce de esta ciudad.

Asistirá el doctor Enrique Olaya, ministro de Colombia en Washington; el consúl en Nueva York, señor Andrés H. Gómez y el teniente aviador colombiano señor Benjamin Méndez.

Se encuentran en Nueva York, procedentes de Europa las señoras: Emilia y Elvira Ferguson, pertenecientes a distinguida familia bogotana.

En la tarde del viernes último, con motivo de conmemorarse la apertura del Panamericano Hospital, congregó en dicha institución un numeroso grupo de personas, invitadas por el Cuerpo Médico del Hospital, con objeto de ser mostradas las dependencias y reformas llevadas a cabo todos los simpatizantes que han cooperado a su desarrollo.

Fue servido té a los asistentes, que fueron atendidos cordialmente por los señores facultivos, doctores López Antongioni, Ruiz Arnau, Ferrer, Ramírez, Álvarez, Ernesto López, Sarriabá, Medina y Uribe Troncoso.

La Cámara Oficial de Comercio Española obsequió el sábado último con un almuerzo, al teniente coronel Hernán Cuervo de la Aviación de España y pasajero observador a bordo del "Conde Zeppelin", actualmente en Nueva York.

## FEMINA ES ATRAIDA TAMBIEN POR LAS ARMAS MORTIFERAS



El complicado manejo de uno de los grandes cañones de la fragata argentina "Presidente Sarmiento," a mostrado prácticamente a un grupo de gentiles mi hacías, cuyo ánimo, en verdad, no parece sobrecogido por el chirrido característico del monumental cerrojo, que aprisiona el mensaje de muerte.

El día 17 del corriente, tuvo lugar la boda del señor don Alfonso Baptista, consúl general de Venezuela en Montreal con la señorita Catherine Marcela, hija de Mr. V. G. R. Vickers, acaudalado canadiense.

Actualmente se encuentran los jóvenes esposos en Nueva York, llevando a cabo el viaje de novios.

**La Misión Auxiliadora Española de la Iglesia de Nuestra Señora del Pilar de Brooklyn.** celebró en la noche del viernes último una animada reunión social, "bridge party", que congregó a distinguidos miembros de las colonias hispanas, entre los que se encontraban, como integrantes del comité, las señoritas Mary Maniueux, Irene Trinner y Margaret Lynch. Señoras: Marcela Pérez, Luis García, Enrique Bausili, B. Brady, y asistentes: señor Pedro R. Rincón, señor de Venezuela, acompañado de su esposa; señora L. A. García, señor Selva, señora Suárez, señor James Mathieu, señorita Dora García Arango, Blanca García, señoras de Gestal, de Martínez, señorita Becerra, señor Ciri Trinner, señorita Consuelo Gestal, señorita Leonor Tendas, señora Robert Lozano de Leady, señorita Kuhn, señora Nelly Trinner, señor Charles Bogan, señor de Ryan y reverendos Ramis y Perelló.

**La Fiesta de la Raza en los Angeles**

Si es cierto que "la moral es una cuestión de latitud", también es cierto que "La Fiesta de la Raza" es una cuestión de longitud. El cuerpo consular ibero e hispanoamericano, en acción y en ideales, en Nueva York, no presenta la misma cohesión en todas las longitudes y latitudes de este país. Por achos o por erres, por alfas o por omegas, la habían sido de una unión de la representación consular, para organizar la "Fiesta de la Raza", en Los Angeles, no fue secundada como se merecía por nuestros representantes. La idea fue lanzada por el representante consular a quien correspondía lanzarla: el de la Madre conchosa. Los productos hispanos han sido destinados a los damnificados de Puerto Rico. Tanto peor para la Raza y para sus hermanos que sufren.

Las fiestas "de taquilla" no faltaron y buena prueba de ello fue el "Philarmonic Auditorium". La compañía dirigida por la eminente actriz Virginia Fábregas, alcanzó un éxito ruidoso, representando "La Enemiga", de Dario Nicodemí. La razón de haber escogido una obra de tal autor no la conocemos. Tampoco sabemos porque el Teatro Meliceno de Los Angeles, honro a su misma compañía, a la señorita Virginia Fábregas, alcanzó un éxito ruidoso, representando "La Tosca", del gran dramaturgo francés.

Por aquí se acostumbró a anunciar nombres de "invitados de honor" en los programas, sin ocuparse de saber si los invitados aceptan la invitación.

Muchos que fueron anunciados no aparecieron, aunque otros, que no habían sido anunciados, honraron con su presencia la "Grandiosa Celebración de la Fiesta de la Raza", como rezaban los programas. También rezaban "Raza Latina", aunque nos consta que los representantes de Italia, Rumania y Francia no fueron invitados, ni había motivo para ello, como tampoco lo había para hablar de "latinos", de "raza latina", y otras erróneas denominaciones, que falsifican el significado de "Raza Hispana", que es la que celebra su fiesta el día 12 de octubre.

Virginia Fábregas y José Crespo, el actor de la "Teatro Ciro", ganaron de joven de Catalina Bárcena, fueron ovacionados al final de cada acto. Al final del primero, la jovial artista del cine, Lupe Vélez, fue objeto de imposición de una medalla conmemorativa, de regalos y de aplausos. Su improvisación, dicha con mucho descaro, fue un modelo de sinceridad, que llegó a humedecer los lindos ojos de la agraciada.

El "maestro de ceremonias" (Andrés P. de Segura), anunciado, no respondió al llamamiento) tuvo el "maestro de ceremonias" al cual se le dio el nombre de España, en el curso de sus numerosas alocuciones. Presentó a los seis espectadores de un palco platea, empezando por la siempre encantadora Mary Pickford y siguiendo por sus invitados de la noche, Conde y Condesa de Yebes y Conde y Condesa de Berlanga. El conde de Yebes es hijo del conde de Romanones, pero el público no lo supo porque el "maestro de ceremonias" no se lo dijo: el mismo lo ignoraba, sin duda. Douglas Fairbanks fue olvidado por el "maestro", el cual se olvidó de él más tarde. Fue una noche de "olvidos". Cuando terminó la presentación, el "maestro", desembarazado de todas esas menudencias, declaró: "Ahora voy a ocuparme de los nuestros; de los míos", y empezó a presentar a la audiencia a todas las hijas de la república de México. El notabilísimo licenciado José Vasconcelos, recibió una ovación que le obligó a saludar repetidas veces al público del inmenso Auditorium.

El distinguido actor Manuel S. Navarro, hijo de Virginia Fábregas, trató, sin insistir, de arreglar un tanto los "olvidos" del "maestro de ceremonias", y mencionó el nombre de la Madre España, después de una corta conversación a través de un agujero del telón de boca.

El "maestro de ceremonias" Vasconcelos, vino a poner las cosas en su punto, y a dar a la "Fiesta de la Raza" su verdadero carácter, pronunciando un soberbio discurso, que fue un canto de gloria a la Madre común, a España y de aliento y esperanza a todas las hijas de la gloriosa Madre. Como "Fiesta de la Raza", la noche fue un éxito... de taquilla. Esperamos que la lección no sea olvidada el 12 de octubre de 1929 y años siguientes, y que la "Fiesta de la Raza" sea celebrada fraternalmente por todas las hijas de la Madre España.

**PANAMA GESTIONA LA CONSTRUCCION**

(Continuación de la 1a. pág.)

aviadores internacionales que la visiten, así como para fomentar su servicio aéreo de correspondencia.

PANAMA, 21 octubre.—El tratado de multilateral contra la guerra del secretario de estado Kellogg, fue presentado al congreso con un mensaje del presidente Arosemena urgiendo su rápida ratificación fundado en que "el trascendental acuerdo conduciría a positivos beneficios para la paz universal tan necesaria para el bienestar nacional y humano".

El tratado fue presentado por el ministro de Relaciones Exteriores, señor Demóstenes Arosemena, diciendo que en vista de la gran importancia y la significación del pacto para las naciones, es realmente deseable contribuir eficazmente a los movimientos que tienden a la paz universal y que era el ardiente deseo del gobierno que el congreso ratificara el tratado.

**Haga el bien sin que le cueste**

El "maestro de ceremonias" Vasconcelos, vino a poner las cosas en su punto, y a dar a la "Fiesta de la Raza" su verdadero carácter, pronunciando un soberbio discurso, que fue un canto de gloria a la Madre común, a España y de aliento y esperanza a todas las hijas de la gloriosa Madre. Como "Fiesta de la Raza", la noche fue un éxito... de taquilla. Esperamos que la lección no sea olvidada el 12 de octubre de 1929 y años siguientes, y que la "Fiesta de la Raza" sea celebrada fraternalmente por todas las hijas de la Madre España.

infamar dichos restos, fueron trasladados a la Habana donde se depositaron en la Catedral, permaneciendo en este lugar una centuria, al proximadamente.

**Embarcan nuevamente**

Por último, al terminar la guerra hispanoamericana, fueron transportados a España nuevamente, con destino a la Catedral de Sevilla, siendo inhumados con la pompa que merecía el excelso naufragio.

**Se investiga activamente**

Actualmente se están haciendo profundas investigaciones por empujones capacitadas para esta clase de estudios, con objeto de poner en claro si es posible, de una vez para siempre, averiguar no solamente el lugar de nacimiento de Colón, que en opinión de muchos no se conoce, sino el lugar donde duerme el sueño eterno, que según el distinguido historiador neoyorquino Harniss, presenta un problema que hasta el presente ha sido difícil resolver.

**ACUSASE RECIBO DEL ENVIO DE UN GIRO**

Para general conocimiento y satisfacción de las personas que contribuyeron a la suscripción abierta para dar adecuada sepultura al infeliz Alberto Gómez García, natural de Gijón, España, fallecido, como recordaron nuestros lectores, a consecuencia del incendio declarado el 26 de septiembre en el edificio de la Séptima Avenida de esta ciudad, transcribimos a continuación la carta y el recibo del dinero enviado, que el señor alcalde de Gijón ha remitido al consúl general de España de esta ciudad, la cual nos ha sido enviada por el vicecónsul encargado del consúlado, don Vicente Ramírez.

La carta dice así:

"Gijón, octubre 21 de 1928.—Señor consúl general de España, Nueva York. Muy distinguido señor mío: Queda cumplido el encargo que me confirió en su atenta fecha 19 del pasado, habiendo entregado en la propia mano a doña Luisa García el giro de 347 pesetas, según recibo adjunto, firmado por una sobrina de la misma por imposibilidad de la interesada para hacerlo.

En nombre de dicha señora, las más rendidas gracias, y quiero hacerle también en el mismo momento, por el caritativo rasgo tendido con un hijo de esta ciudad, a la que por mi cargo represento, víctima de tan gran infortunio en un país lejano a su patria. A usted, señor consúl, al periódico LA PRENSA, al iniciador de la suscripción y a todos los donantes, mi mayor reconocimiento. Aprovecho la oportunidad para

**LA FIESTA DE LA RAZA EN LOS ANGELES**

Según la Academia de la Historia, hay trazas de que en ella descansan sus restos

**NUEVO ASPECTO DE LA DISCUTIDA CUESTION**

Identificar el lugar donde reposa, es tan complejo como el de su nacimiento

**Guía de Turistas y Compradores Selectos**

Por una línea, publicada diariamente, \$40 por año.

LA PRENSA se pone a la disposición de los lectores que necesitan intérpretes para hacer sus compras. Avisen por teléfono: Canal 1200.

**EE. UU. New York**

**Agencias de Turismo**

**EXCURSIONES** al Niagara, Washington, California. Todos los países de América. Viajes para Europa, Centro y Sud América. Gastos reducidos. Conducidos por expertos. BUREAU TOURIST COMPANY, 231 Madison Avenue, esquina calle 42.

**Agencias de Vapores**

**PARA TOURS**, Agentes para todas las compañías de vapores. Conoce Directo (directo), 172 W. 36 St. Riverside 1848.

**Cámaras Fotográficas y Accesorios**

**WILCOX**, 110 W. 32 St. (frente a Times). Kodak y todos los accesorios necesarios para el viajante. Nueva York.

**Cultura de Belleza**

**PICKER**, 39 West 57 St. Casa Francesa. Productos de belleza. Perfumes de Grasse. Manjao facial. Ombreón permanente. Tinturas, etc. Se habla español.

**Embellcimiento Facial**

**DR. PRATT**, Perfeccionamiento de la cara. De juventud y belleza. Fisionomía corregida. 28 W. 34 St. Tel. Endicott 5417.

**Hoteles**

**HOTEL SEVILLA**, 117 W. 58 St. Entre 42 y 43 Ave. Un hotel "tranquilo para familias", centralmente localizado, cómodo, limpio, con todas las comodidades más bajas. Excelente cocina. Se habla español. Teléfono Circle 5595.

**HOTEL CHESTERFIELD**, 130 West 42 Street, 400 cuartos, 32 ascensores, Tel. Bryant 8099.

**HOTEL ANSON**, Broadway calle 22. Apartamento-hotel para familias grandes, pequeñas. También cuartos sencillos y baño. Incluido el desayuno. Teléfono Circle 5595.

**PRINCE GEORGE HOTEL**, 38 Ave. 28 St. Cuartos, cómodo. A. N. Gutierrez, gerente. Gold House. Teléfono Circle 5595.

**1,000 cuartos con baño. Sencillos 21, doble 41.**

**Interpretes**

**ALBERT C. PELISSIER**, intérprete. Relaciones con las industrias de Nueva York. 506 W. 118 St. Tel. Kildgumbe 3425.

**Restaurants**

**PARA LA SOCIEDAD HISPANA**, RESTAURANT CRILLON, 277 PARK AVE. 116 ETE 48 ST.

**Ropa blanca interior—Medias**

**REES SPECIALTY SHOP**, 38 W. 125 St. Lavandería para interior, medias, guantes, ropa blanca de Madrid.

**ESPAÑA Barcelona**

**Agencia de Turismo**

**VIAJES MARISAS**, Barcelona-Madrid-Sevilla-Vigo.

**Hoteles**

**HOTEL FALCON**, Espléndida situación en la Rambla. Confort moderno.

**HOTEL O'LEEN**, El mejor alojamiento. Excelente cocina. Excelente servicio. Teléfono Circle 5595.

**REGINA HOTEL**, Docientos habitaciones con cuarto de baño.

**Directorio Diplomático y Consular de LA PRENSA**

**Washington Embajadas y Consulados**

Argentina.....1808 Corcoran Street  
Bolivia.....1234 Q Street  
Brasil.....174 Eighteenth Street  
Colombia.....110 Seventeenth Street  
Costa Rica.....1525 Nineteenth Street  
Cuba.....1525 Nineteenth Street  
Chile.....2750 Fifteenth Street  
El Salvador.....2501 Connecticut Avenue  
Ecuador.....2750 Fifteenth Street  
Guatemala.....1014, 1015 Street N. W.  
Haiti.....1234 Q Street  
Honduras.....1234 Q Street  
México.....2529 Sixteenth Street  
Nicaragua.....1105 Sixteenth Street  
Panamá.....1595 New Hampshire Avenue











FUERA DE LA CIUDAD DE NEW YORK

**Continuación—Tampa**

**VIVERES**  
LA IDEAL SOCIAL, 1801—1825 St.  
L. CUBA BROS., 14th Avenue & Alvarado St.  
L. GARCIA, 1318 E. 8th Broadway  
L. BAICIA, 2111—165th St.  
F. BAICIA, 2111—165th St.  
LOMARDEKO & Ramirez, 1801 18th St.  
M. FAIDEE, 2124 Durham St.  
M. ALONSO, 2113 St.  
M. C. TAYSON, 22nd St. & 2nd Ave.  
M. V. B. 2124 Durham St.  
M. RODRIGUEZ, 1814 Francis Ave.  
M. RODRIGUEZ, 2124 Durham St.  
M. CORTELLAROM, 1574 Main St.  
MONTELEONE BROS., 1747 Main St.  
M. GARCIA & SONS, 1747 Main St.  
P. MARTINO & CO., 2114—5th Ave.  
PULKA, 1522 17th Ave.  
PULKA, 1522 17th Ave. W. Palm Ave.  
PORTO RICO GROCERY, 102 Main St.  
R. QUINONES, 2124 Durham St.  
R. LOPEZ, 2747 Main St.

S. SIGLIO, 1000 S. FULLERTON, 4501-4511-21 St.  
S. TONCANA, 1001-1011-11th Ave.  
R. NAPOLIE, 1721-19th Ave.  
S. CANOPISI, 1702 Michigan Ave.  
V. ANTINORI, 2002-10th Ave.  
W. B. FELDER, 4008-15th St.

**FARMACIAS** *West Tampa*  
J. P. ANELLO, 1719 Howard Ave.

**ILLINOIS**

*Chicago*  
**BARBERIA**  
D. ARTEAGA, 248 Root St.  
**BARBERIA Y VIVERES**  
J. CARRASCO, 4527 Ashland Ave.

**A. GARCIA**, 750 W. Tallor St.  
**BILLARES**  
**SALINAS Y SANCHEZ**, 527 Haled St.  
**D. ZABALA**, 4599 S. Ashland Ave.  
**CARNICERIAS**  
**J. CARROZA**, 941 Vernon Park Pl.  
**PICAZO Y RUIZ**, 735 W. Tallor St.  
**CASAS DE HUESPEDES**  
**J. EUFRACIO**, 2491 Archon Ave.  
**A. MUROZ**, 631 W. Madison St.  
**HOTEL**  
**A. TORRES**, 316 S. W. 4th St.

**A. TORRES**, 312 S. Halsted St.  
**PANADERIA**  
**R. D. SUAREZ**, 511 W. Van Buren St.  
**RESTAURANTS**  
**SOUTH AMERICAN**, 324 S. Halsted St.  
**J. TAVAREZ**, 3361 W. 39th St.  
**SASTRIERIAS**  
**P. REYES MATA**, 765 W. Taylor St.  
**VIVERES**  
**S. ESTEIRO & CO.**, 813 S. Halsted St.  
**IMPRENTAS**  
*South Chicago*  
**TORRES & CORNEJO**, 2229 E. 90 St.

INDIANA	
CASAS DE HECHUPEDES	Gar
C. OERAS, 214 Polk St.	
J. SILVA, 243 Lincoln St.	
CIGARRERIAS	
J. LOPEZ, 26 W. 15 St.	
FARMACIA	
A. P. TORREGROSA, 1250 Broadway.	
HELADOS	
J. ALVAREZ, 1591 Washington St.	
HOTELES	
F. ESCUDERO, 1524 Washington St.	
HOTEL Y BARBERIA	
D. FERNANDEZ, 1418 Washington St.	
LAVANDERIA	
1424 Washington St.	

SASTRE  
F. GARCIA, 130 W. 15 St.

**LOUISIANA**

**BARBERS** *New Orleans*  
A. BARRIENTOS, 121 Camp St.

**BELLARES**  
I. MARTINEZ, 116 Royal St.  
R. A. SOLIS, 1192 Royal St.

**EXPORTADORS**  
B. LOVERAS, 423 Carondelet St.  
E. FERNANDEZ, 421 Gravier St.  
J. L. Canal, 840 Ridge St.  
M. GUTIERREZ PENA, Godechaux Bldg.  
QUIROGA & CO., 515 Poydras St.  
ROSADO LUMBER CO., Audubon Bldg.  
LITES & CO., Orleans Bldg.

J. J. ALVARADO, Q. & C. Bldg.  
JUAN ARGOTE, 265 Saint Peters St.  
**FARMACIAS**  
E. S. BERNADAS, 900 Jefferson Ave.  
GOMEZ PHARMACY, 890 Toucher St.  
**FERRERIAS**  
S. ZANCA, 1241 Touro St.  
V. PARDO, 1130 Constance St.  
**HOTELES**

A. GUARINO, 1607 Villene St.  
A. MARTINEZ, 821 Decatur St.  
D. GONZALEZ, 519 Philip St.  
D. G. MORALES, 806 Conti St.  
F. V. SIERRA, 622 Gravier St.  
HOTEL "LA MARINA", 514 Dumaine \*  
J. TRAVIA, 4209 Prytanla St.

**PANADERIA**  
E. MARTINEZ, 417 Elmira St.  
J. MARQUEZ, Matraire Terrace.

**REFRESCOS**

D. DIAZ, 1505 Orleans St.  
F. PEDREIRA, 617 Chartres St.  
D. SACERDOTE, 4582 Pouchtrain St.  
H. L. PRADOS, 1801 Lapeyrouse St.  
J. GOMEZ, 701 Tchoupst St.  
J. FERNANDEZ, 601 Louisa St.  
J. ARAGON, 1226 Dryades St.

**RESTAURANTS**

CORTEZ RESTAURANT, 373a Orleans St.  
MEXICO CITY, 823 Bienville St.  
N. J. BOPPE, 1129 Decatur St.

**TABACOS**  
P. A. GONZALEZ, 223 Carandolet St.  
J. ESCALANTE, 240 Decatur St.  
J. M. GONZALEZ, 104 Camp St.  
M. L. VILLA, 739 Gravier St.  
M. TRELLES & CO., 701 Patera St.

**VIVERES**  
A. BARRIOS, 1414 Harvey St.  
a. TORRE, 510 Dryades St.

A. C. PERALTA, 800 Olca St.  
A. MORALES, 129 Broadway.  
F. C. CORIALES, 3177 Toulouse St.  
G. CRESPO, 4435 Dryades St.  
J. FIEBEL, 5109 Orleans St.  
J. DEL VALLE, 1160 S. Robertson St.  
J. REINA, 449 S. Clark St.  
L. ARENA, 2235—3rd Ave.  
L. BELMONT, 3340 Annette St.  
L. J. CALZADA, 500 Copernicus St.  
L. RODRIGUEZ, 8600 Birch St.  
L. PRADOS, 518 Teche St.  
M. CAMPA, 1431 Orleans St.

M. M. MALLA, 3032 Green St.  
 MARENGO & SONS, 2434 Fourth St.  
 SANCHEZ & CIA., 1040 Pacific St.  
 K. VALLI, 1601 N. Calabarda St.  
 S. R. RODRIGUEZ, 1300 Masdeville St.  
 T. FONSECA, 818 Brooklyn St.  
 V. GUTIERREZ, 413 Diana St.  
 W. A. FONSECA, 1000 Johana St.  
 A. V. SIERRA, 2101 Explained St.

---

**MASSACHUSETTS**

**AUTOMOVILES**  
T. GARCIA, 312 Commercial St.  
**BARBERIA**  
J. JOAQUIN, 254 Commercial St.  
**BILLARES**  
J. FIGUEROA, 349 Commercial St.  
J. SANCHEZ, 154 Meriden St.  
**CAFE**  
CAFE CERVANTES, 33 Clark St.

**CASA DE HUESTEDES**  
R. CASTRO, 203 Bekerstaff St.  
R. MAUPAS, 303 North St.  
M. OTERO, 21 Middlesex St.  
R. RODRIGUEZ, 57 Fleet St.

**CIGARRERIA**  
T. LAZARO, 17 Battery St.

**MUSICA**  
A. BIANCHINI, 267 Hanover St.

**PESCADERIA**  
 G. ALVERDI, 182 North St.  
**VIVERES** *East Boston*  
 M. LONZON, 214 Border St.  
**FARMACIAS** *New Bedford*  
 A. L. MARCOUX, 132 Country St.  
 C. POENTE, 913 S. Water St.  
**PANADERIA**  
 VELAZQUEZ, 14 Oak St.

18







